

关于更新部分保险产品之产品名称之通知

根据保险业监管局及香港金融管理局于 2025 年 9 月 19 日联合发出关于保险产品命名要求的通函，为避免具储蓄功能的保险产品可能被误解为银行存款，规定此类产品之中文名称须包含「保险」一词，英文名称须包含「Insurance」一词。鉴于新监管要求，中银人寿将于 2026 年 7 月 12 日更新受影响保险产品之产品名称，而保单利益及保障并无改动。有关详情如下：

共有 16 款保险产品之产品名称须更新，更新详情如下：

原产品名称	新产品名称
挚守护危疾保险计划 BestCare-Pro Critical Illness Plan	挚守护危疾保险计划 BestCare-Pro Critical Illness Insurance Plan
非凡守护危疾保险计划 SmartGuard Critical Illness Plan	非凡守护危疾保险计划 SmartGuard Critical Illness Insurance Plan
守护未来终身寿险计划 Forever Wellbeing Whole Life Plan	守护未来终身 保险 计划 Forever Wellbeing Whole Life Insurance Plan
危疾 188 终身寿险计划 Critical Illness 188 Whole Life Insurance Plan	危疾 188 终身 保险 计划 Critical Illness 188 Whole Life Insurance Plan
薪火传承环球终身寿险计划 Glamorous Glow Global Whole Life Insurance Plan	薪火传承环球终身 保险 计划 Glamorous Glow Global Whole Life Insurance Plan
铸富世代环球终身寿险计划 Eternal Fortune Global Whole Life Insurance Plan	铸富世代环球终身 保险 计划 Eternal Fortune Global Whole Life Insurance Plan
理钻私人财富终身寿险计划 – 精萃 / 尊尚 Star Legacy Private Wealth Whole Life Plan – Classic / Elite	理钻私人财富终身 保险 计划 – 精萃 / 尊尚 Star Legacy Private Wealth Whole Life Insurance Plan – Classic / Elite
家传户晓终身寿险计划 CoverU Whole Life Insurance Plan	家传户晓终身 保险 计划 CoverU Whole Life Insurance Plan
家传户晓终身寿险计划（享逸版） CoverU Whole Life Insurance Plan(Delight Version)	家传户晓终身 保险 计划（享逸版） CoverU Whole Life Insurance Plan(Delight Version)
绽放人生收益寿险计划（简易版） IncomeShine Whole Life Coupon Plan (Simplified)	绽放人生收益 保险 计划（简易版） IncomeShine Whole Life Coupon Insurance Plan (Simplified)
荟富万用寿险计划 MaxiWealth ULife Insurance Plan	荟富万用 人寿保险 计划 MaxiWealth ULife Insurance Plan
盛世传承万用寿险计划 II - 精选 / 优越 / 卓越 / 简易 Forever Glorious ULife Plan II - Select / Prime / Prime Plus / Simplified	盛世传承万用 人寿保险 计划 II - 精选 / 优越 / 卓越 / 简易 Forever Glorious ULife Insurance Plan II - Select / Prime / Prime Plus / Simplified

耀钻万用寿险计划 – 精选 / 优越 / 卓越 Luminous Prime ULife Plan – Select / Prime / Prime Plus	耀钻万用 人寿保险 计划 – 精选 / 优越 / 卓越 Luminous Prime ULife Insurance Plan – Select / Prime / Prime Plus
非凡即享年金计划 Smart Immediate Annuity Plan	非凡即享年金 保险 计划 Smart Immediate Annuity Insurance Plan
网上全数保费回赠住院现金 iRefund Hospital Cash Plan	网上全数保费回赠住院现金 保险计划 iRefund Hospital Cash Insurance Plan
全数保费回赠住院现金 Refundable Hospital Cash Plan	全数保费回赠住院现金 保险计划 Refundable Hospital Cash Insurance Plan

如对上述安排有任何查询，请联络中银人寿客户服务部热线（电话：2860 0688）。